

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/9906
12 August 1970
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ АРГЕНТИНСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ ОТ 12 АВГУСТА 1970 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 5 июня 1970 года относительно опасного положения военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, выполняющих почетные функции, возложенные на них, в секторе Суэцкого канала, получение которого я подтвердил в своем письме N.U. 88/736 от 9 июня 1970 года и на которое настоящим даю ответ по прямому поручению своего правительства.

Прежде всего правительство Аргентины хотело бы поблагодарить Вас за те теплые слова, которыми Вы описали работу наблюдателей от моей страны, и за предпринимаемые Вами усилия по обеспечению их безопасности и безопасности всех других наблюдателей, находящихся, как указывалось в Вашем письме, в опасных условиях. К сожалению, всеор в результате этих условий был убит один человек — храбрый шведский воин майор Дж. Е. Богвад, по поводу смерти которого мое правительство и его аргентинские товарищи выражают свое глубокое сожаление.

Несмотря на эти обстоятельства, которые Вы предвидели в своем письме, мое правительство полностью дает себе отчет в том, что как Вы, так и власти ОНВУП приняли все необходимые меры предосторожности, с тем чтобы защитить военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, и мое правительство уверено, что эти меры предосторожности будут и далее усиливаться в максимально возможной степени. Возможно одним из средств достижения этой цели явилась бы эффективная ротация наблюдателей по различным постам, с тем чтобы в равной степени распределить среди них риск и неудобства.

Правительство Аргентины придает большое значение вкладу, который его солдаты, вместе с солдатами других стран, могут внести в поддержание мира на Ближнем Востоке под командой и координацией Организации Объединенных Наций. Имея это в виду, правительство Аргентины считает необходимым выразить надежду, что последние события в указанном районе приведут к созданию новых условий, которые сделают возможным прочный мир.

Принося благодарность за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности, имею честь возобновить уверения в моем самом высоком уважении.

Эрнесто де ла ГАРДИА
Временный поверенный в делах
